

# SLOVENSKI NAROD.

Izhaja vsak dan zvečer, izimši nedelje in praznike ter velja po pošti prejemati za avstro-ogerske dežele za vse leto 15 gld., za pol leta 8 gld., za četrt leta 4 gld., za jeden mesec 1 gld. 40 kr. — Za Ljubljano brez pošiljanja na dom za vse leto 13 gld., za četrt leta 3 gld. 30 kr., za jeden mesec 1 gld. 10 kr. Za pošiljanje na dom računa se po 10 kr. na mesec, po 30 kr. za četrt leta. — Za tuje dežele toliko več, kolikor poština znaša.

Za oznanila plačuje se od štiristopne petit-vrste po 6 kr., če se oznanilo jedenkrat tiska, po 5 kr., če se dvakrat, in po 4 kr., če se trikrat ali večkrat tiska.

Dopisi naj se izvolé frankirati. — Rokopisi se ne vračajo. — Uredništvo in upravnništvo je na Kongresnem trgu št. 12.

Up ravnistvu naj se blagovolijo pošiljati naročnine, reklamacije, oznanila, t. j. vse administrativne stvari.

## Državna pomoč za kranjsko obrtništvo.

Predno se razide sedanjí parlament, sklepati mu bode še o predlogu poslancev Kušarja, Ferjančiča i. dr. naj se preloži rok za vrnitev brezobrestnih posojil, danih v potresnem letu trgovcem in obrtnikom v Ljubljani in v okolici.

Pri razpravi, ki se je v tej stvari vršila v proračunskem odseku, naglašal je finančni minister, da ne more pritrditi stavljenu predlogu, češ, da ne gre, da bi se roki za vrnitev posojila vedno podaljševali, ker bi se tako vračljive podpore premenile v nevračljive. Odsek je na to vzprejel predlog posl. Russa, naj se vladi prepusti, po poizvedbah primerno postopati.

Ne vemo še, kako stališče zavzema v tej stvari poslanska zbornica, a ker pride omenjeni predlog gotovo v kratkem na vrsto, je še čas, da stvar nekoliko pojasnimo.

Konstatovati je pred vsem, da rok za povrnitev dosedaj še ni jedenkrat bil podaljšan, in navesti, kolika je bila prav za prav pomoč, katero je država naklonila kranjskemu oziroma ljubljanskemu trgovstvu in obrtništvu.

Meni ni sicer vse natančno znano, a gotovo je, da je bilo največ posojil razdeljenih v svetah po 100 do 200 in do 500 gld. Le neznatno število trgovcev dobilo je po 1000 do 2000 gld. posojila. Ne morem tudi trditi, da so bila posojila v vsacem slučaju popolnoma primerno razdeljena, kajti zato je mankalo natančnejših preiskav; v obče razdelila so se pa posojila vendar največ le mej take trgovce in obrtnike, ki so imeli vsled potresne katastrofe direktno škodo ali izgubo. Mnogo je bilo taci, ki so se morali ne le iz stanovanj, marveč tudi iz prodajalnic seliti v barake ali pa v druge slabše, dražje ali pa neprilicne prostore.

Vsi ti so brezizjemno še danes v ravno istem položaju, kakor so bili takoj po potresu, kajti nihče ni še prišel v novozidane prostore. Razdelila so se pa posojila tudi le največ takim trgovcem in obrtnikom, kojih podjetja so morala očividno trpeti vsled zmanjšane prometa, ki je nastal vsled odhoda mnogih pramožnejših stanovnikov ljubljanskih,

kateri so celo leto po katastrofi bivali izven Ljubljane. Strogo so bili a priori izključeni vsi taki trgovci in obrtniki, o katerih se je bilo nadejati, da utegnejo pri nastali stavbenki dobi pridobiti si promet in prislužek. Izbrali so se torej izmed trgovcev in obrtnikov le tisti, kateri gotovo še danes lahko dokažejo škodo, ki je v neposredni zvezi s katastrofo. Da pa omenjena vrsta obrtnikov in trgovcev ni trpela le neposredne škode, marveč posebej tudi vse druge, kakršne je občutil več ali manj vs kdo, bodisi delavec, uradnik ali zasebnik, temu gotovo vsakdo pritrdi. Nastala draginja stanovanj in živil, ki še neprestano traja, zadela je vse prebivalstvo v jednaki meri.

Oglejmo si pa še nekoliko višino fiktivnih podpor, katero so prejeli trgovci in obrtniki od države, kajti če je morebiti kdo prejel tudi kako podporo iz nabranih milodarov, tega ni državi upoštevati. Če bode država po prvotnem načrtu zahtevala, da se vrnejo posojila počenši z letošnjim letom v štirih letnih obrokih, prejel bi isti, ki je dobil, recimo 100 gld. posojila, če računamo odpustene obresti po 4%, za pol 1895. leta 2 gl.; za 1896. leto 4 gld.; za 1897. leto 3 gld.; za 1898. leto 2 gld. in za 1899. leto 1 gld.; skupaj torej 12 gld. državne podpore! Isti pa, ki je prejel 1000 gld. posojila, prejel bi fiktivno 120 gl. podpore. Če bode kakemu trgovcu ali obrtniku s tako svoto mogoče utrditi si omajano stališče, o tem naj sodi državni zbor!

Če bi pa kdo trdil, da je bila hitra pomoč večje vrednosti za obrtništvo, nego fiktivni prihranek obrestij, nastane vendar še vprašanje, so se li pridobinske razmere v Ljubljani že toliko zboljšale, da bode dotičnikom brez občutljivega rizika mogoče, prejeto posojilo že sedaj deloma vrniti? To vprašanje odločuje vse in resničen odgovor ne more biti drugačen, kakor ta, da se pridobinske prilike navedenih obrtniških vrst dosedaj niso le nič zboljšale, marveč da so leta 1896. še neugodnejše postale. Nastala draginja stanovanj in živil, ki tare vse prebivalstvo brez izjeme, sili vsacega, da mora štediti pri vseh stroških, ki niso neposredno v zvezi s preživenjem. Občinstvo kupuje si le najpotrebnejše

stvari; za té pa je v Ljubljani trgovec in rokodelavec polovico odveč! Štedijo pa tudi hišni gospodarji ker so morali investirati ogromne svote za popravilo hiš bodisi iz lastnega ali pa s posojili, vzeti v hranilnicah. Kdor pogleda ulice in ceste naše Ljubljane in vidi grozen prah ali pa blato nastajajoče vsled neprestanega prevažanja stavbinskega materiala, sprevidi, da v tako umazanem mestu gotovo niso ugodna tla za potratne izdatke in lišp. Kdor pa ve, kako občutno zadene gotove stroke izguba jedne same sesije, ta vé ceniti položaj trgovcev in obrtnikov, ki pri zvišani režiji zastajajo s prometom že dve leti.

Kako so Dunajčani stekali, ko se je zaukazalo prodajalnice zapreti tudi nedeljo pred božičnimi prazniki! Pisali so, da izgubo jednega samega dne, kojega imenujejo „der goldene Sonntag“, občutijo vse leto. Kaj pa naj rečejo naši trgovci o svojem „goldenen Sonntag“, o našem božičnem prometu, katerega skoro ni bilo! Naše trgovstvo in obrtništvo, ki je jako čislán kupovalec v trgovskih krogih izven dežele, prebilo je na jako pošten način prizadeti udarec in zaslužilo bi pač obilnejše državne podpore, kakor jo je fiktivno prejelo. Gotovo je tudi le malo taci, ki takrat, ko so se posojila dajala, ne bi bili mislili na to, da se povratna doba gotovo podaljša vsaj za toliko let, da se razmere na boljše obrnejo. Če torej državni zbor odobri nazore finančnega ministra ali pa če pritrdi predlogu proračunskega odseka, ter prepusti vladi postopati po svoje v tej stvari, tepen bode marsikateri obrtnik; kajti če hoče živeti in svoj posel vršiti, imeti ali posedati mora vsaj še toliko, da ga najde in pritisne, — če hoče, — finančna oblast!

Končno opozoriti nam je poslanca še na drugo važno dejstvo. Ko je bil leta 1895. po potresu promet več ko za mesec del popolnoma ponehal in sicer meseca maja, kateri odločuje posebno v modnih strokah za celo leto, izdala je finančna oblast koj na to, ko so se ljudje zopet upali stopati čez prage poškodovanih hiš, običajna „vabila“, da je plačati obrtarino in dchodarino. Kakor znano, strmelo je takrat vse občinstvo, da se davčni uradi niso že sami ozirali na nastali

## LISTEK.

### Slovanski cvetnik.

(„Slavische Anthologie“.)

V „Lj. Zvonu“\*) se je sprožila ideja, seznaniti širše nemško občinstvo s proizvodi slovenske književnosti ter podati nekatere plodove naše Muze v kateri najrazširnejših nemških književnih zbirk. Ta misel je zlasti našim dnem primerna, ko je vprašanje celjske nižje gimnazije obrnilo vnovič pozornost na slovenstvo, ter vnovič razširilo bajko o slovenskem nasilstvu in slovenskem barbarstvu. Dočim imajo Nemci iz raznih slovanskih literatur jako mnogo prevodov, tako da jim niso tuji nobeni vsaj znamenitejši proizvodi, imajo od Jugoslovanov in zlasti od Slovencev, le jako picle. S tem si lahko razlagamo, da celo nemški izobraženci ne vedo skoro ničesar o naši književnosti ter potem verujejo onim, ki jo povsem tajé. Saj še celo Iv. Scherr v svoji obširni in po pravici jako hvaljeni zgodovini svetovne književnosti pozna literaturo le pri Čehih, Srbih (in Hrvatih), Poljaki in Rusih, — vso slovensko književnost pa omenja v ponižnih štirih vreticah, spomnivši se

samo Vodnika in Prešerna. Konverzacijski leksikon Spamerjev in Brockhausov prinašata sicer — po zaslugi „slov. pisateljskega društva“ — životopise nekaterih znamenitejših slovanskih pisateljev; in uprav „slov. pisateljsko društvo“, zdi se mi, pa je tudi prvo poklicano, da izposluje pri znamenitejših nemških književnih podjetjih sprejem slovanskih del v izdajo ter da preskrbi dobre prevode. Ne zadovoljimo se samo z jednim malim delcem! Pridimo pred svet, ki nas zdaj ne pozna in vsled tega prezira, z večjim številom dobrih del v raznih publikacijah! Priborimo si s tem ugled in upoštevanje tudi od strani večjih narodov.

Slučajno sem dobil v roko novo knjigo. To je: „Slavische Anthologie“, zbirka slovanskih poezij, katero je uredil vseučil. profesor Gregor Krek ter ji tudi napisal uvod, v katerem podaja kritičen, zgodovinski pregled razvitka slovanskih slovstev. Knjiga, obsegajoča 246 strani, izšla je v Stuttgartu v Cottajevi zbirki „Bibliothek der Weltliteratur“ ter stane v platno vezana 1 marko = 60 krajc. — Opozarjajoč na njo, upam in želim, da se tudi mej nami razširi. V nji dobiš prevode najkrasnejših umotvorov raznih slovanskih pesnikov. Slovanskim je odmerjen precejšen prostor. Prešernove: „Pod oknom“, „Sila spomina“, „Nezakonska

mati“ in „K slovesu“ je ponemčil (grof) A. Pace izborno; zlasti v „Pod oknom“ se mu je posrečilo pridržati i metrum, težavo, ki je bila drugim prelagateljem skoro nepremagljiva. Prešernove poezije so našle mej nami mnogo prevoditeljev; tudi sam je zlagal nemške pesni ter ponemčil nekatere svojih slovanskih. Od teh je sprejeta v zbirko „Kam?“ — Naš rojak, pisatelj H. Penn, ki je tudi sam ponemčil nekatere Prešernove poezije, mi je pravil na Dunaju, da pripravlja in namerava k Prešernovemu jubileju izdajo vseh njegovih nemških in ponemčenih poezij; knjiga nam bode podala torej interesanten pregled vseh poskusov, seznaniti Nemce z njegovimi poezijami. — Razen omenjenih je sprejeta v zbirko še gazela: „Kdor jih bere, vsak drugače pesmi moje sodi“, v Samhaberjevem prevodu in soneti: „O Vrba, srečna, draga vas domača“ in „Ni znal molitve zlahtnič trde glave“ v prevodu Ludv. Waldecka, ter: „Življenje ječa, čas v nji rabelj hudi“ v prevodu Samhaberjevem. O Prešernu samem piše Krek v uvodu, da prekaša vse vrstnike „sowohl an intensiver wie extensiver Geistesbildung, an natürlicher Begabung, schöpferischer Kraft und Gestaltungsvermögen, poetischer Technik, Diktion und Sprache“, našteva poetičke oblike, katere je uvedel v slovensko slovstvo, ter omenja njegov

\*) „Lj. Zvon“ 10. šte. m. l., 1. šte. t. l.



položaj. Naposled potolažili so davkoplachevalce z opomajo, da je dohodarina, katero je plačati leta 1895, odmerjena po stanju za leto 1894., ter da se bode za nastalo škodo v letu 1895 jemal ozir šele pri odmerjenju davka v letu 1896. No, tolažba je tudi nekaj vredna in ne dvomim, da so celo gospodje v državni zbornici prepričani, da je država tudi v tem oziru gotovo veliko storila v pomoč obrtništvu. Cela svota, za katero se je dohodnina za leto 1895, z ozirom na potresno katastrofo znižala, mi ni znana, a našim poslancem je pač mogoče tudi to povedati. Znan pa so nam posamni slučaji: Mnogim se je davek za leto 1895. povišal, večini ostal je tak kakor je bil leta 1894. V slučaju, da se je neki trgovec moral izseliti v drug jako neugoden prostor, odpisalo se mu je 2 gl. pri dohodnini 60 gl. Drugemu, ki ima obrt, katera je postala v letu 1895. čisto nepotrebna, tako, da je celo filijalo opustil, znižala se je dohodarina od 54 gl. na 50 gl. torej za 4 gl. Obrtniku, ki se je selil iz prodajalne in stanovanja, znižala se je dohodarina za leto 1895. od 15 gold. 77 kr. na 14 gl. 36 1/2 kr. Odpustki na direktnih državnih davkih znašajo, tam, kjer se je sploh kaj znižalo, večinoma od 50 kr. do 2 in 3 gl. Da pa država ne bode trgela preveč škode s tem, ker nekaj ljudi še vedno biva po barakah, razposlala je finančna oblast tudi lastnikom barak ukaz, da morajo za iste napovedati hišnonajemninski davek!

Trgovske firme z modnim blagom vložile so skupno utemeljeno prošnjo za odpust davka; ker jim je leta 1895. zastalo vse modno blago, a tudi te niso dosegle uspeha. Taka je torej državna pomoč za kranjsko obrtništvu! M. K u n c.

### Koroški Slovenci pa šolstvo.

(Govor posl. Koblarja v državnem zboru dne 5. t. m. po stenograf. zapisniku)

(Dalje.)

Pogosto že se je zahtevalo od visoke naučne uprave po resolucijah, sprejetih v tej zbornici, naj vendar obrne svojo pozornost na šolske razmere na Primorskem. Toda pri tem, kot pri ustanovitvi nemških šol v tej, od Nemcev neobljudeni deželi kaže izvrstno enerģijo, je pa za prošnje slovenskih starišev, kateri že 12 let prosijo za svoje otroke slovenske šole, gluha in čisto zadovoljna, da italijanska večina tržaškega mestnega zastopa tepta pravične slovenske zahteve. V Trstu je čez 2000 slovenskih otrok. Ker zanje, če tudi njih stariši plačujejo davke, mestni zastop ne mara napraviti slovenske šole, tedaj so prisiljeni obiskovati italijanske ali nemške šole, ali pa ono, katero je ustanovilo slovensko šolsko društvo. Število otrok, kateri obiskujejo italijansko šolo, mi ni znano. Nemško državno šolo obiskovalo je 1895/96. leta 312 Slovencev, državno dekliško šolo pa 142 Slovenk. Privatna slovenska šola šteje samo 330 otrok, ker jih več ne more sprejeti in ker društvena sredstva ne zadostujejo za razširjatev šole. Kako pa skrbi ta tržaški magistrat in pa namestništvo za izobrazbo slovenske mladine? Trdita, da slovenski otroci tržaškega mesta, lahko, če hočejo obiskovati slovenske šole, hodijo kot za zabavo iz mesta, ter smejo napolniti okoličanske tržaške šole. (Čujte!)

upliv na potomce. Po pravici povdarja Krek, da je vsaka posamezna Prešernovih poezij zase organična dovršenost in umetnost, kakor jih morejo stvarjati le res genialni duhovi.

Naša knjižica podaje od Miroslava Vilharja prevod pesni „Večerna“ — ponemčil I., — od Simona Jeska iz „Obrazov“: „Siv oblak po nebu“ in „Zelen mah obrasta“ ter „Summo Jovi“ v prevodih Gojmira Kreka. — Od Levstika: „Dekle in ptica“, „Raci“ v prevodu Fr. Selaka, — „Plesalki“ pa v prevodu pesnika samega, „Želja“ in „Ribičeva hči“ v prevodu Gojmira Kreka ter krasno balado „Ubežni kralj“ v prevodu Funtkovem. Stritarjeve poezije je ponemčil J. S.; ako se ne motim, pač pesnik sam. Priobčene pa so: „Brat (Ponočna sodba)“, — „Ljuba in domovina“ (pod naslovom: „Die Trübsa“), dve „Kropivi“, — „Čez morje“ (pod naslovom „Die glückliche Insel“). Ne morem si kaj, da ne bi izrekel tu želje, v kateri se strinja z mano gotovo vsak Stritarjev čestilec, da nam poda novo izdajo prevodov Boris Miranovih pesnij, ki je v knjižgotrštvi že pošla, ter tej knjižici pridruži še večje število svojih prestav. Gotovo pesnik najbolje pogodi prevod svojega dela, zlasti ako ima oba jezika tako v svoji moči, kakor ravno Stritar. Zahvatni

Po uradnih odlokih obljubil se je ta vsakdanji sprehod v okoličanske šole 170 slovenskim mestnim otrokom.

Tako se glasi odlok c. kr. namestništva z dne 1. julija 1894, št. 10031/VII, ex 1894. Tak odgovor so dobili na svojo slovensko prošnjo slovenski stariši — v italijanskem jeziku. (Čujte!)

Nemščina in v Trstu ni deželni jezik, pač pa slovenščina, in vendar imajo nemški otroci svojo lastno nemško šolo v mestu, slovenski otroci pa naj se zaničljivo pahnejo venkaj. (Čujte! Čujte!)

Proti temu, turški pravičnosti podobnemu odloku, so seveda slovenski stariši takoj rekurirali na naučno ministerstvo. In kaj je napravilo to, da naredi konec tem žalostnim razmeram?

Mestnemu zastopu je bilo telegrafičnim potom zaukazano, takoj brez pomisleka napraviti šolo, toda ne one za Trst (Čujte! Čujte!), temveč ta telegrafični ukaz ministerstva je prišel pred nekaj leti na mestno zastopstvo ljubljansko (Čujte!), ko se je nekaterim starišem zljubilo, da bi bila še jedna nemška šola potrebna.

In v Trstu? Mej Dunajem in Trstom imamo železnice in ne samo telegrafično temveč tudi telefonsko zvezo (Čisto prav!) in vendar počiva 7. avgusta poslani rekurz na ministerstvo, če se ne motim, od septembra 1895. pri tržaškem magistratu. (Čujte! Čujte!) Namestništvo in ministerstvo se ne ganeta. (Čujte!) Ni čuda tedaj, da smo čuli zadnjič, koliko nerešenih aktov leži pri tem namestništvu.

Upam pa, da bode visoka učna uprava spolnila svojo dolžnost. Tem, državi vedno zvestim Slovincem, naj bi vendar jedenkrat prisvetilo solnce pravičnosti in odobrenja (Čisto prav!), da se ne bode ustanovitev slovenske šole v mestu tržaškem odložila zopet za jedno leto,

Če magistrat tržaškega mesta, kjer še ni nikakega deželnega šolskega zakona, z ustanovitvijo slovenske šole v mestnem pomerju ni zadovoljen, potem je vendar še mogoče, da se odpomore tej nujni potrebi z napravo slovenskih paralelnih razredov na nemški državni ljudski šoli. (Tako je!) To je pričakovati tembolj, ker se ne sme pustiti slovenskemu šolskemu društvu, katero je s sedemletnim vzdrževanjem slovenske šole dokazalo, da je nujno potrebna v Trstu, nositi breme na svojih slabih ramenih, breme, katero bi morali po državnih temeljnih zakonih nositi drugi. (Pritrjevanje.)

Pri tem pa vas spominjam na to, da ima država namen, obrtno šolo v Kočevji, katero podpisira nemški „Schulverein“, vzeti pod svoje vodstvo.

Da pa ne zavlečem razprave, se ne bodem pečal nadalje z vsebino prej omenjenega, izvrstno utemeljenega in v tej-le knjižici: „Boj za slovenske ljudske šole v Trstu“ (pokaže knjigo) zabeleženega rekurza.

Čudno je postopanje šolskih oblastij glede slovenske javne ljudske šole v Gorici. (Tako je!) Pri rešitvi vlog slovenskih starišev iz Gorice z 31. julija 1891., 18. maja 1892. in 30. septembra 1893. je c. kr. deželni šolski svet za Gorico in Gradiško pri sklepu seje 16. junija 1894 spoznal za pravo, da je mestna občina goriška obvezana, javno, mešano, štirirazredno ljudsko šolo s sloven-

mu bomo vsi zato, in on sam pospeši na ta način najlepše in najboljše namen, soznanjati tujce z našimi proizvodi.

Simon Gregorčič je zastopan v zbirki po prevodu pesnij: „Človeka nikar“ od A. Brehmerja; „Grobovi“ od F. Selaka in Gojmira Kreka; „Prijetelj in senca“, „V logu“, „Projekt“ od Gojmira Kreka; „Oljki“ od Ant. Funteka. Od Ant. Aškercera prinaša: „Javor in lipa“ od Selaka, „Zadnji list“, „List iz kronike zajčkega samostana“ o Gojmira Kreka, „Dvorni norec“ in „Pevčev grob“ od Ant. Funteka; „Stari grad“ in „Brodnik“ od Gojmira Kreka.

To je vsebina prevodov iz slovenščine. Lepo številce (z ozirom na prostor v knjigi) poezij v prevodih raznih prelagateljev! Ako se ti prelagatelji združijo, ako se mej sabo dogovore in zbero svoje najboljše prevode, imamo že „anthologijo slovenskih pesnikov“ skoro dovršeno. Treba samo še kratkih životopisnih črtic in točne ocene posameznih pesnikov, (morda i to prevzame profesor Krek), in nasvetovana knjižica bila bi gotova. — Nikar ne odlagati z uresničenjem ideje, ker bati se moramo, da odloženo postane zamujeno.

Fr. Göstl.

skim učnim jezikom napraviti v mestnem področju, v začetku šolskega leta 1894/95., t. j. s 15. septembrom 1894.

Ob enem je bilo določeno, da se ima kot središče za šolo obveznega okraja, glede na to, da dotični šolo obiskovati dolžni otroci stanujejo v različnih delih mesta, izvoliti v mestni občini tak kraj, da zamorejo to novo šolo obiskovati otroci, kateri stanujejo 4 km daleč, toda še v šolskem pomerju.

Rekurz mestne občine na ministerstvo, kateri je bil proti temu odloku podan, je bil zavrnjen, ravno tako tudi poznejša pritožba na upravno sodišče in sicer z odlokom 26. junija 1895, št. 3253.

Prošnja občine za odložitev izvršitve tega ministrskega odloka je bila z odlokom z dne 15. februarja 1895, št. 1796, odbita, in sicer zaradi tega, ker bi bili z dovolitvijo te odložitve slovenski goriški otroci navezani samo na obstoječo privatno šolo, koje obstanek še ni zagotovljen, ter tedaj na ta način tej prošnji nasprotujejo javni interesi.

Ker pa občina kljub temu ni bila voljna slovensko ljudsko šolo s 15. septembrom odpreti, zaradi tega napravila je šolska oblast svoj korak, da bi določitve ministerstva izvršila eksekutivnim potem. Občina je bila na to pripravljena.

Toda v prvem tednu oktobra 1895., t. j. pri nastopu sedanje vlade, je nastala prememba.

(Konec prih.)

### Državni zbor.

Na Dunaju, 18. januarja.

Pravosodni minister grof Gleispach je v kratkem času, kar ima pravosodni portfelj v rokah, opetovano dokazal, da je mej vsemi sedanjimi ministri naš največji nasprotnik, peče ga pa, ako se mu to očita. Čuden mož! Ako je toli pogumen, da se v praksi napram Slovincem drži načel Wasserjevih in Schönbornovih, zakaj tega neče priznati, zakaj to taji. V današnji seji je na kratko odgovarjal na izvajanja dra. Gregorca glede sodnih razmer na Slovenskem, jako na kratko, in le o slučaju dvornega svetnika Abrama je izpregovoril nekaj več besedij. Minister je rekel, da dvornega svetnika Abrama ni odstranil iz pravosodnega ministrstva, ker je Slovenec, nego iz drugih uzrokov. Take trditve se lahko izrečejo, ako jih ni treba dokazati! Utis, kateri je naredil govor grofa Gleispacha, je: minister čuti in ve, da pravosodja ne vodi v zmislu vladnega programa, pa hoče to nesoglasje mej vladnimi izjavami in svojim delovanjem prikriti.

Današnja seja poslanske zbornice je bila posvečena proračunu pravosodnega ministrstva.

O čeških sodnih razmerah je govoril dr. Vášaty jako obširno, zlasti o vprašanju glede ustanovitve okrožnega sodišča v Trutnovu.

Pravosodni minister grof Gleispach je izjavil, da misli vlada, izvedši za mnenje dež. zbora češkega ustanoviti na Češkem več okrožnih sodišč, mej njimi tudi trutnovsko, pri katerem pa se bode moralo uradovati ne samo v nemškem, nego tudi v češkem jeziku, in razpravljal potem o drugih čeških pritožbah. Baval se je tudi z izvajanji dra. Gregorca, zatrjuje, da ga je dr. Gregorec zamenjal z njegovim bratrancem Karlom Gleispachom, ko mu je očital, da je v štajerskem dež. zboru glasoval zoper Slovence. Glede slučaju dvornega svetnika Abrama je rekel, da je Abram svoj referat opravljal tako izvrstno in objektivno, da še danes ne ve, ali je rodom Slovenec, Italijan ali Nемец, iz ministrstva pa je šel odlikovan in ne iz narodnostnih nego iz drugih uzrokov. Minister je na to razpravljal obširno o novem civilnopravnem redu in o pripravah za njega uveljavljenje.

Gališki posl. Trachtenberg je govoril o potrebah pri galiških sodiščih, dr. Bohaty pa je obširno razpravljal o trutnovskem sodišču, dokazuj, da je iz lokalno teritorialnih uzrokov njega ustanovitev neobhodno potrebna.

Posl. dr. Gregorec je pravosodnemu ministru krepko odgovarjal na njegova izvajanja in jih korenito zavrnil.

Konec seje je dr. Schücker interpeliral zaradi obstanka celske utrakvistične gimnazije.

Prihodnja seja bo jutri.

V Ljubljani, 19. januarja.

Volitve v peti kuriji. Oblastva bodo imela z volitvami v peti kuriji več dela, nego bi kdo mislil. Posebna določba, da mora vsakdo bivati šest



mesecev v dotičnem kraju, bode jim delala mnogo preglavice. Posebno v večjih mestih bode to delalo velike težave, ko se ljudje večkrat selijo iz jednega konca mesta do drugega. Na Dunaju so oblastva jako veliko delavcev izpustila iz volilnih imenikov, ker neki še niso šest mesecev na Dunaju. Ker se pa v več slučajih oblastva motijo, bode jako mnogo reklamacij. Socijalistična stranka je namreč že poskrbela, da vsi delavci reklamirajo svojo volilno pravico. Ker bode gotovo več reklamacij neutemeljenih, bodo uradi imeli dosti dela, da preiščejo, katera je utemeljena, katera ne.

**Praško župansko vprašanje.** Po nekih poročilih je ministarski predsednik sam pregovoril dr. Krba, da se je odpovedal izvolitvi za praškega župana. Bal se je v mestnem zboru velikih demonstracij in škandalov, ko bi naposled do tega prišlo, da bi se moral razpustiti mestni zastop in imenovati državni komisar. Grof Badeni je imel glede dr. Podlipnega premagati več težav. Pred vsem je moral pregnati pomislke ministerstva unanjih stvari, katero je vzbudilo svoj čas Podlipnega potovanja na Francosko. Vlada se nadeja, da pridobi Mladočehe, da jo bodo podpirali v novem državnem zboru, kadar bi bila za večino v zadregi, naj tudi formalno ostanejo še v opoziciji. Če se ministarski predsednik ne moti, pokazala bode bližnja bodočnost.

**Nova nevarnost za nemštvo.** Češka deželna odbornika Začek in Tuček sta zahtevala, da moravski deželni odbor začne poslovati v obeh deželnih jezikih. Dosedaj je deželni odbor uradoval samo nemški. Seveda se to Nemcem zdi nekaka krivica, ko bi se v deželi, v kateri biva tri četrtine Čehov, tudi češki uradovalo, a od praškega mestnega zastopa, pa zahtevajo dvojezične proračunske izkaze. Vidno je torej, da Nemci zahtevajo povsod narodno enakopravnost, kjer so v manjšini, a ničesa pa nečejo slišati o njej, kjer imajo sami moč v rokah. Upamo, da si bodo moravski Čehi že znali pridobiti enakopravnost v deželnem odboru, naj se Nemci še tako upirajo. Češki deželni odbor uraduje v obeh deželnih jezikih, dasi je Nemcev le tretjina v deželi.

**Francoska zbornica.** V francoski zbornici je socialist Carnaud interpeloval zaradi imenovanja bivšega finančnega ministra Doumerja za guvernerja francoskih posestev v Zadnji Indiji. Vlada je to storila, da radikalno stranko pripravi obveljavo in ju razcepi. Vlada torej pospešuje korupcijo. Govornik je napadal tudi radikalne vodje, ki so neki svetovali svojemu tovarišu, naj prevzame omenjeno mesto. Predlagal je, da zbornica izreče svoje obžalovanje, da je vlada izkoristila to imenovanje v parlamentarni in politični manever. — Ta interpelacija pa ni imela zaželenega uspeha. Z veliko večino se je prešlo o njej na dnevni red. Celo mnogi radikalci so z vlado glasovali, kar kaže, da je nekaj resnice na tem, o čemer se govori, da se pripravlja neko zblížanje mej zmernimi in radikalnimi republikani.

## Dnevne vesti.

V Ljubljani, 19. januarja.

— (Državnozbornske kandidature.) Na shodu, kateri se je vršil v nedeljo v Lescah, predstavljala sta se kot kandidata za mandat gorenjskih kmetijskih občin gg. Tomo Zupan in Josip Pogacnik iz Podnarta. — Nedeljo teden je bil v „kat. delavskemu društvu“ v Ljubljani postavljen kandidat za peto kurijo društveni tajnik in delavec v predilnici g. Jos. Gostinčar.

— (Deželna komisija za agrarne operacije.) Pravosodni minister je imenoval za člane deželne komisije za agrarne operacije za leta 1897., 1898. in 1899. gg.: višjesodnega svetnika Alberta Levičnika in sodne svetnike Karla Pleška, Jos. Martina ka ter Ivana Vencajza. Namest. mestnikoma sta imenovana gg. sodna svetnika Gvidon Schmeditz in Karol vitez Strahl.

— (O ces. kr. mestnega šolskega sveta) seji, ki se je vršila v torek dne 12. januarja t. l. smo prejeli naslednje poročilo. Po tem, ko predsednik proglasi sklepčnost, poroča zapisnikar v došlih kurencijah in pove, kako so bile rešene, kar se brez ugovora vzame na znanje. — Vsled razpisa deželnega šolskega sveta radi obvezne slovenščine na javnih mestnih nemških ljudskih šolah s III. razredom počenši od II. polletja šolskega leta 1896./97., se določi število učnih ur in se sklens vodstva pozvati, da ta koj predlože izpremenjene urnike in da

do 1. februarja t. l. predlože imenik učencev in učenk, katere bi bilo pouka cprostiti. Sklene se prošnji dveh mestnih učiteljev za novčno podporo priporočilno predložiti deželnemu šolskemu svetu. — Učitelji Ivani Praprotnikovi na mestni dekliški osemrazrednici se dovoli II. službeno starostna doklada od 1. dne decembra 1896. leta. Poročilo c. kr. okrajnega šolskega nadzornika profesorja Frana Levca o nadzorovanju vrtna pripravljalnice na I. mestni deški petrazrednici se vzame na znanje z dostavkom, da je izvršiti dva ž njim združena nameta, poročilo samo pa predložiti šolskemu svetu v končno odobrenje. Rešita se dva disciplinarna slučaja in pa tri druge interne zadeve.

— (O Vrhniški železnici) se nam poroča, da je c. kr. železniško ministerstvo naročilo deželni vladi kranjski razpisati politični obhod proge in upeljati izlastnjevalni postopek.

— (Mali ples v „Narodni čitalnici“) v nedeljo je bil jako številno obiskan in prav animiran. Plesalo se je z veliko vztrajnostjo. Uspeh te pive veselice v letošnjem predpustu opravičuje nadejo, da se razvije v čitalnici veselo socijalno življenje, toliko bolj, ker so prostori krasni in jako primerni.

— (Občni zbor pevskega društva „Slavec“) vršil se je preteklo nedeljo v društvenih prostorih v „Narodnem domu“ po določenem vzporedju. Udeležilo se je občnega zbora preko 60 članov. Preteklo leto beleži „Slavec“ mej najvažnejše svojega obstanka, odbor pridobil je namreč krasne društvene prostore v „Narodnem domu“. Društvo, ki je po potresni katastrofi dokaj trpelo, opomoglo si je zopet. Z radostjo je omenil predsednik g. Dražil, da je društvu pristopilo preko 40 novih podpornih članov. Spominjal se je umrlih članov društva, mej temi osobito g. častnega člana prof. Nedelja, podpornega člana g. kanonika Klana ter gospe Dobrinove, na kar so udeleženci v znamenje sožalja vstali raz sedeže. Dalje je g. predsednik omenil, da je po potresu moral odpovedati se društveni pevodnja, čigar mesto je prevzel g. Al. Sachs. Iz poročila g. Bahovca, kot tajnikovega namestnika, povzamemo, da je odbor imel v letu 1896 24 sej in da so se vršile redne pevske vaje vsak ponedeljek in vsako sredo. Priredilo je društvo veliko „Slavecovo maskarado“, dalje dve vrtni veselici pri Koslerju, ki sta si v kljub nagajivosti Jupitra Pluvija nepričakovano dobro obnesli; udeležilo se je dalje društvo koncerta „Plajskega pavskega društva“ v Brezicah dne 15. avgusta p. l. Na čast „narodnim damam“ in v korist „družbi sv. Cirila in Metoda“ priredilo je društvo „pri Lkydu“ časten večer dne 11. julija. Vrh tega je napravilo društvo več manjših izletov, mej katerim osobito onega v Velike Lašče, — dalje sodelovalo pri raznih veselicah tukajšnih narodnih društev, oddelek „Slavca“ pa deluje tudi kot redni operni zbor. Najlepša in najslajnejše uspela veselica pa je bil „Silvestrov večer“. Na predlog g. Mliča se je tajnikovemu namestniku g. Bahovcu izrekla zahvala. Iz poročila g. blagajnika Götzl-na posnamemo, da je imelo društvo dohodkov: 1453 gld. 73 kr. in stroškov 1408 gld. 22 kr., torej prebitka 45 gld. 51 kr. Ker sta revizorja gg. Rus in Šček pri pregledovanju knjig našla vse v najlepšem redu, dal se je blagajniku absolutorij, in se mu je po predlogu g. Zirkelbacha izrekla zahvala. Pri volitvi novega odbora so bili izvoljeni: Predsednikom g. Ivan Dražil, podprednikom g. Jernej Bahovec, tajnikom g. Leopold Wrzak, blagajnikom g. Aleksander Götzl; za odbornike pa gg. Ivan Fleš, Jakob Lumbar, Janko Sachs, Dragotin Götzl ter Ivan Zirkelbach; revizorjema pa gg. Artur Jakše in Edvard Stuchly. Razpravljalo se je potem o raznih nasvetih in tudi o maskaradi, glede katere se je sklenilo, da se bo vršila na vsak način na pustno nedeljo, več pa bodeta sklenila odbor in v to svrhu voljeni pomožni odbor 9 članov. Končno se je še gosp. predsednik Dražil zahvalil vsem, ki so v preteklem letu na kakršnen koli način pripomogli k razvoju društva, gg. pevcem, podpornim članom, posebno pa slovenskemu časopisju in prosil društvenike in prijatelje naj društvu i nadalje zvesti ostanejo ter delujejo zanj, ker treba je prav žilavega delovanja, kajti le tako je mogoče, da se sedaj — pri splošni konkurenci — društvo ne le vzdrži na tej stopinji, kot je sedaj, ampak procvata in napreduje. Vsak delaj na to, da pristopi društvu še več podpornih članov, saj občinstvo pri katerem je „Slavec“ gotovo v najboljšem spominu, se bode gotovo odzvalo vabilu. Le s podporo občinstva bo „Slavec“ kos svoji nalogi, ki si jo je postavil: gojiti umetnost in slovensko pesem.

— (Pevsko društvo „Ljubljana“) je imelo v nedeljo, dne 17. t. m. v svoji društveni sobi v „Narodnem domu“, redni občni zbor za tekoče leto ob obilni udeležbi svojih članov, katerih smo šteli nad 60. Po krepkem nagovoru predsednika g. Gutnika, poročal je dosedanji tajnik g. Šega, o delovanju društva v pretečenem letu. Iz tega posnemamo, da je priredilo društvo lansko leto 3 večje vrtna veselice, izmej katerih je omeniti posebno one pri Koslerju in pri Frincju. Podoknic je pslo društvo 5; izmej teh omenjamo one v Litiji, prirejene g. Svetcu, ter podoknice g. županu Heibaru in

ministerskemu predsedniku grofu Badenju. Poročevalec se je spominjal tudi umrlih članov in izmej 14 žalostink bila je najžalostnejša dne 25. maja, ko je društvo položilo k večnemu počitku dišnega svojega pevovodjo g. Schulza, kateremu se je postavil tudi mal spomenik na grob. Lemej izletov omeniti je onega v Spodnji Logatec k ženski podružnici družbe sv. Cirila in Metoda. Ko je poročevalec še povedal, da šteje društvena knjižnica dosedaj blizu 30 knjig in izrekel željo, da bi prišlo društvo skoro do redne, članom ustrežajoče knjižnice, zahvalil se je vsem podpirateljem društva v minolem letu ter konstatiral, da šteje društvo sedaj 45 pevcev, 26 pevki in 106 podpornih članov. Ženski zbor se je ustanovil zopet dne 7. decembra, koj potem, ko se je društvo preselilo v „Narodni dom“. Le ta obeta biti ponos društva. Pozabiti se ne sme tu posebno ženskega kvarteta „Struna“, ki je večkrat pripomogel „Ljubljani“ do lepšega uspeha pri veselicah. Poročilo tajnikovo se je vzelo na znanje, na kar je dosedanji blagajnik g. Vidmar v svojem poročilu konstatoval, da je imelo društvo v letu 1896 dohodkov 1015 gld. 31 kr. ter stroškov 907 gld. 2 kr.; tedaj šteje gotovine 108 gld. 29 kr. a vsega premoženja z opravo, harmonijem itd. vred pa ima 1132 gld. 98 kr. Izmej splošnostij navajamo zahvale občnega zbora gg. Gutniku, Vidmarju, odstopivšemu blagajniku, g. prof. Grbiču, ki je po smrti g. Schulza spretao in uspešno vodi društveno petje ter splošnega priznanja odstopivšemu podpredsedniku g. Jak. Zilazniku, ki je od početka neumorno deloval v korist „Ljubljane“, katere obstanek je zahvaliti le njemu. V znak hvaležnosti ga je imenoval občni zbor svojim častnim članom; g. Zilaznik se je zahvalil za čast, na kar so pevci zapeli „Slava mu“. Predsednikom društva je bil per acclamationem izvoljen zopet g. Gutnik, v odbor pa gg. Ivan Dobovišek, podpredsednikom, Ivan Kavčič (izmej podpornih članov) tajnikom, Ferdo Primožič, blagajnikom, Filip Razinger, arhivarjem, Albert Feldstein, šolskim nadzornikom, Fran Šega, Fran Korene in Viktor Črniko pa za odbornike. Volil se je tudi poseben odbor za zbiranje prispevkov za nabavo društvene zastave in to izmej odbora in članov. Iz vsega delovanja naponianega društva je pač jasno razvidati, da je prebilo svoje kritične čase ter da mu je bodočnost zagotovljena.

— (Potrjen zakon) Cesar je potrdil v hranjskem dež. zboru vzprejeti zakon glede razdelitve občine Škofjateka v dve samostojni občini.

— (Akademija na Vrhniku.) Z dovoljenjem intendance priredili so nekateri člani slovenskega gledališča minolo nedeljo na Vrhniku akademijo na korist družbi sv. Cirila in Metoda, katera je imela velik uspeh. Največ zaslug si je za to prireditel pridobil župan in poslanec g. Jelovek, sicer pa so Vrhničanja že obilokrat dokazali, da so uneti prijatelji in požrtvovalni podporniki slovenskega gledališča.

— (Veselica v Starem trgu) Starotrško učiteljstvo priredi s prijaznim sodelovanjem pevskega in diletantskega zbora v nedeljo dne 24. januarja t. l. v šolskih prostorih veselico. Vzpored: 1. P. Hug Sattner: „Po zimi iz šole“, mešan zbor. 2. Iv. pl. Zajec: „Zrinjski Frankopanka“, moški zbor. 3. P. Hug Sattner: „Opomina k petji“, mešan zbor. 4. „Oče so rekli da le!“ Gluma s petjem v jednom dejanju. 5. Šaljiva loterija. 6. Prosta zabava in ples v prostorih g. Benčine. Začetek ob 7. uri zvečer. Vstopnina 20 kr. od osebe. Čisti dohodek namenjen je „učiteljskemu konviktu“ v Ljubljani. Preplačila se hvaležno sprejemajo.

— (Odlikovanje.) Cesar je višjesodnemu svetniku v Gradcu g. Avgustu Urbasu podelil naslov dvornega svetnika.

\* (Redek slučaj) Profesor dr. pl. Valenta v Ljubljani je ravnokar razglasil jako zanimiv, doslej neznan slučaj iz zdravniške prakse. V Neulerchenfeldu je živela žena nekega delavca Ana Helm, katera je povila 32 otrok, 26 dečkov in 6 deklic, ki so vsi dosegli precejšnjo starost. Ana Helm je povila trikrat dvojčke, šestkrat trojčke in dvakrat četvorčke. Mati te Ane Helm je bila povila 38 otrok. Posebno čudovita je to, da je Ana Helm bila močno epileptična, njenih otrok pa ni nobeden podedoval te bolezni. Po statističnih izkazih je mej 13 milijoni porodov jeden s četvorčki.

\* (Poljski Pa akosta.) sila premeten tat, kateri je zvršil že mnogo velikih ulomov, je prišel policiji v roke. Ulomil je v Krakovu v stanovanje vdove dvornega svetnika Teichmanna in iz Wertheimove blagajnice ukradel 33.000 gld. gotovine in za 30.000 gld. zlatnine in brilantov. Tatu so vjeli crozniki v neki vasi tik ruske meje. Iskali so ga že mnogo let, a niti vedeli niso, kdo da je. Zdaj se je pokazalo, da je neki bivši lakaj.

\* (Tisočletnica krvavih klobas.) Letos slavlj krvava klobasa tisočletnico svojega obstanka. Leto 897. je bizantinski cesar Leon IV. izdal strog ukaz zoper izdelovanje in zavživanje krvavih klobas ter določil, da je tistega, kdor bi zavžil ali prodal krvavo klobaso, ostro bičati in mu lase postriči do kože.



Dunaj 19. januarja. Poslanska zbornica je v današnji seji dognala razpravo o proračunu pravosodnega ministerstva. Višnikar je razpravljal o nalaganju pupilarnega denarja, o insercijskih pristojbinah, o reformi notarijata, o uvedeni sodnih uradnih dnij, o zgradbi sodnih poslopij v Ljubljani in v Novem mestu, o položaju avskultantov in dijurnistov ter o jezikovnem vprašanju. Herold je izjavil, da se število čeških poslancev pri volitvah pomnoži, potem pa da postavijo vlado pred alternativo: ali naj doseže spravo s češkim narodom ali pa naj odstopi.

Dunaj 19. januarja. Mladočeški posl. dr. Slama je danes posl. dr. Vašatyja pozval na dvoboj, ker ga je poslednji v včerajšnjem svojem govoru v poslanski zbornici osebno žalil.

Praga 19. januarja. Dr. Podlipný je potrjen kot župan praški.

Peterburg 19. januarja. Vest, katero razširjajo inozemski listi, da je car nevarno bolan, je povsem neosnovana.

Berolin 19. januarja. Oficijozno se javlja, da sta z uspehom svojih posvetovanj popolno zadovoljna tako kancelar knez Hohenlohe, kakor grof Goluchowski.

**Preizkusili in priporočili**

so sloviti vseučilišni profesorji in zdravniki tinkturo za želodec lekarja Piccoli-ja v Ljubljani (Dunajska cesta),

katera je ugodno učinkujoče, želodec krepčujoče, slast in prebavljenje pospešujoče in telo odpirajoče sredstvo. Stekleničica velja 10 kr. 2 (44-3)

**Umrli so v Ljubljani:**

Dne 16. januarja: Albina Vodusek, gimn. profesorja hči, 5<sup>1/2</sup> leta, Vegove ulice št. 6, jetika.  
Dne 17. januarja: Jožef Koželj, posestnik, 70 let, Hrenove ulice št. 3, ostarelost.  
V otroški bolnici:  
Dne 17. januarja: Ivana Belič, delavčeva hči, 8 mes., jetika.  
V hiralnici:  
Dne 18. januarja: Ignacij Mazek, čevljar, 64 let, rak.

**Meteorologično poročilo.**

Januar	Čas opazovanja	Stanje barometra v mm.	Temperatura v C	Vetrovi	Nebo	Mokrina v mm. v 24 urah
18	9. zvečer	732.2	4.2	sl. jug	oblačno	
19.	7. zjutraj	732.1	3.3	sl. jug	oblačno	2.1
"	2. popol.	731.9	4.4	sl. vzhod	skoro obl.	

Srednja večerajšnja temperatura 3.9°, za 6.3° nad normalom.

**Dunajska borza**

dne 19. januarja 1897.

Skupni državni dolg v notah	101	gd.	75	kr.
Skupni državni dolg v srebru	102	"	05	"
Avstrijska zlata renta	123	"	25	"
Avstrijska kronska renta 4%	101	"	—	"
Ogerska zlata renta 4%	122	"	15	"
Ogerska kronska renta 4%	99	"	60	"
Avstro-ogerske bančne delnice	959	"	—	"
Kreditne delnice	374	"	50	"
London vista	119	"	90	"
Nemški drž. bankovci za 100 mark	58	"	77 <sup>1/2</sup>	"
50 mark	11	"	75	"
50 frankov	9	"	52	"
Italijanski bankovci	45	"	30	"
C. kr. cekini	5	"	66	"

Dne 18. januarja 1897.

4% državne srečke iz l. 1854 po 250 gl.	146	gd.	50	kr.
Državne srečke iz l. 1864 po 100 gl.	188	"	50	"
Dunava reg. srečke 5% po 100 gl.	128	"	35	"
Zemlj. obč. avstr. 4 <sup>1/2</sup> % zlati zašt. listi	59	"	60	"
Kreditne srečke po 100 gl.	198	"	—	"
Ljubljanske srečke	22	"	50	"
Rudolfove srečke po 10 gl.	24	"	—	"
Akcije anglo-avstr. banke po 200 gl.	157	"	—	"
Tramway-društ. velj. 170 gl. a. v.	481	"	—	"
Papirnati rubelj	1	"	27 <sup>1/2</sup>	"

**Pozor!** Podpisana tvrdka **Pozor!** priporoča

slavnim prostovoljnim gasilnim društvom in občinam za nabavo vsakojakih brizgalnic, gasilnega orodja, pasov i. t. d., kakor tudi kmetijskih strojev svojo bogato založeno

podružnico v Zagrebu, Frankopanska ulica št. 9.

Postrežba točna, solidna, z nizkimi cenami pod ugodnimi plačilnimi pogoji na obroke. — Za obila naročila se priporoča s spoštovanjem

podružnica R. A. Smekal.

(81-2)



Tužnim srcem javljamo podpisane vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je Vsemogočni izvolil našo ljubljeno sestro

**Mici Gerbec**

dné 17. t. m. ob 1/2. 11. uri po noči, prevideno s sv. zakramenti za umirajočo, k sebi poklicati.

Pogreb drage rajneke bude dné 20. t. m. ob 3. uri popoldne.

Sv. maše zadušnice se bodo brale v raznih cerkvah.

Rajno priporočamo v blag spomin.

V Škofji Loki, dné 19. januarja 1897.

Berta Triller roj. Gerbec, Pavla Hočevar roj. Gerbec, Ana vdova Volovšek roj. Gerbec, sest. (123)

**Zahvala.**

Srčno zahvalo izrekava v svojem in svojih otrok imenu vsem onim, ki so nam izkazali ob smrti najine nepozabne hčerke

**Albice**

svoje sočutje, posebno onim, ki so darovali krasne vence in šopke ter jo spremili na zadnji poti, in pa pevcem velike gimnazije, zlasti vrlim ostrošolcem, ki so zapeli v srce segajoče žalostinke ob prerano se zagrinjajočem grobu.

V Ljubljani, dné 19. januarja l. 1897.

(121)

Matej in Albina Vodusek.

**Zahvala.**

Za mnogoštevilne dokaze iskrenega sočutja ob smrti našega soproga, oziroma očeta, svaka in strijca, gospoda

**Antona Drašček-a**

izrekamo iskreno zahvalo vsem prijateljem in znancem, posebno za darovane krasne vence in sploh vsem, ki so se udeležili spreveda dražega rajncega k večnemu počitku.

V Ljubljani, dné 19. januarja 1897.

(124)

Zalujoči ostali.

**Na prodaj**

kočijaški voz in fajeton za gospé.

(120-1)

Sedlar Garrich

v Ljubljani, Rimska cesta št. 17.

**Dobro obiskovano pivarno v Ljubljani**

če mogoče z ledentco

išče dober gotov najemnik.

Ponudbe pod G. S. 26 na upravništvo „Slovenskega Naroda“.

(122-1)

**Izvod iz voznega reda**

veljavnega od 1. oktobra 1896.

Nastopno omanjeni prihajalni in odhajalni časi označeni so v srednjeevropskem času. (15-14)

**Odhod iz Ljubljane (juž. kol.).**

**Proga čez Trbiž.**

Ob 12. uri 5 min. po noči osebni vlak v Trbiž, Beljak, Celovec, Frantsensfeste, Ljubno; čez Selthal v Aussee, Ischl, Gmunden, Solnograd, čez Klein-Reifling v Steyr, Linz, na Dunaj via Amstetten. — Ob 7. uri 10 min. jutraj osebni vlak v Trbiž, Pontabel, Beljak, Celovec, Frantsensfeste, Ljubno, Dunaj; čez Selthal v Solnograd, čez Amstetten na Dunaj. — Ob 11. uri 50 min. popoldne osebni vlak v Trbiž, Pontabel, Beljak, Celovec, Ljubno, Selthal, Dunaj. — Ob 4. uri popoldne osebni vlak v Trbiž, Beljak, Celovec, Ljubno; čez Selthal v Solnograd, Lend-Gastein, Zell na jezeru, Inomost, Bregenc, Curih, Genevo, Paria; čez Klein-Reifling v Steyr, Linz, Budajevico, Pilsen, Marijine varo, Heb, Francove varo, Karlove varo, Prago, Lipsko, Dunaj via Amstetten.

**Proga v Novo mesto in v Kočevje.**

Ob 6. uri 15 min. jutraj mešani vlak. — Ob 12. uri 55 min. popoldne mešani vlak. — Ob 6. uri 30 min. svečer mešani vlak.

**Prihod v Ljubljano (juž. kol.).**

**Proga iz Trbiža.**

Ob 5. uri 53 min. jutraj osebni vlak s Dunaja via Amstetten, Lipskega, Prago, Francovih varov, Karlovih varov, Heba, Marijinih varov, Pilsna, Budajevico, Solnograda, Linca, Steyra, Gmunden, Ischla, Aussee, Ljubna, Celovca, Beljaka, Frantsensfeste. — Ob 11. uri 25 min. popoldne osebni vlak s Dunaja via Amstetten, Karlovih varov, Heba, Marijinih varov, Pilsna, Budajevico, Solnograda, Linca, Steyra, Paria, Genevo, Curiha, Bregenc, Inomosta, Zell na jezeru, Lend-Gastein, Ljubna, Celovca, Linca, Pontabla. — Ob 4. uri 55 min. popoldne osebni vlak s Dunaja, Ljubna, Selthala, Beljaka, Celovca, Frantsensfeste, Pontabla. — Ob 9. uri 4 min. svečer osebni vlak s Dunaja via Amstetten, iz Ljubna, Beljaka, Celovca, Pontabla.

**Proga iz Novega mesta in iz Kočevja.**

Ob 8. uri 19 min. jutraj mešani vlak. — Ob 2. uri 33 min. popoldne mešani vlak. — Ob 8. uri 55 min. svečer mešani vlak.

**Odhod iz Ljubljane (drž. kol.) v Kamnik.**

Ob 7. uri 33 min. jutraj, ob 2. uri 5 min. popoldne, ob 6. ur 50 min. svečer, ob 10. uri 25 min. svečer. (Poslednji vlak le v oktobru ob nedeljah in prasnkih.)

**Prihod v Ljubljano (drž. kol.) iz Kamnika.**

Ob 6. uri 56 min. jutraj, ob 11. uri 15 min. popoldne, ob 6. ur 20 min. svečer, ob 9. uri 55 min. svečer. (Poslednji vlak le v oktobru ob nedeljah in prasnkih.)

**Postranski zaslužek**

150—200 gl. mesečno za osebe vseh poklicnih vrst, ki se hoté pečati s prodajo zakonito dovoljenih srečk. — Poudbe na „Hauptstädtische Wechselstuben-Gesellschaft Adler & Comp., Budapest“ (3393-7)

Ustanovljena l. 1874.



**Jedino pristen BALZAM**

(Tinctura balsamica)

iz angelja varuha lekarne in tovarne farmacevtskih izdelkov

A. Thierry v Pregradi pri Rogatcu-Slatini.

Po zdravstvenem oblastvu preiskuseno in ocenjeno.

Najstarejše, najreelnejše in najcenejše ljudsko domače zdravilo, tolažeče prsne in pljučne boli itd. za notranjo in vsnjo uporabo.

V znak pristnosti je vsaka stekleničica zaprta s srebrnim tobolcem, v katerem je vtisnjena moja firma: „Adolf Thierry, lekarna pri angelju varuhu“. Vsak balzam, ki nima pri stoječe zeleno stiskane varstvene znamke, naj se zavrne kot tim manj vredno čim cenjše ponarejenje. Pazi naj se torej vedno na zeleno varstveno znamko zgoraj stoječo! Ponarejalci in posnemovalci mojega jedine pristnega balzama, kakor tudi prodajalci brezvrednostnih ponarejenih, občinstvo slepečih družih balzamskih znamk, se bodo na podlagi zakona za varstvo znamk strogo sodno preganjali in kaznovali. Kjer ni nobene zaloge mojega balzama, naj se naroča naravnost in adresuje: Angelja varuha lekarna (Schutzengel-Apotheke) A. Thierry-ja v Pregradi pri Rogatcu-Slatini. Cena franko za vsako poštno postajo na Avstro-Ogerskem je za 12 malih ali 6 dvojnih steklenic 4 K, v Bosno in Hercegovino 12 malih ali 6 dvojnih steklenic 4 K 60 vin. Manj nego 12 malih ali 6 dvojnih steklenic se ne pošilja. Razpošilja se samo proti poprejšnjemu nakazilu ali povzetju zneska. (57-3)

Pazi naj se vedno natanko na gornjo zeleno varstveno znamko, katero mora imeti v znak pristnosti vsaka steklenica.

**Adolf Thierry, lekarnar** v Pregradi pri Rogatcu-Slatini.

Štev. 975.

**Razglas.**

V občinski pisarnici v Črnomlju vršila se bo dné 1. februarja 1897 ob 2. uri popoldne

zmanjševalna dražba za popravo mestne hiše v Črnomlju.

Vzprejemajo se pa tudi oferti, toda isti se morajo vsaj do 10. ure popoldne napominanega dneva pri mestnem županstvu vložiti. Vse delo cenjeno je na 5868 gl. 29 kr. in vložiti je 10% vadij v gotovini ali vrednostnih papirjih.

Načrti ali proračuni leže pri mestnem županstvu in so v navadnih uradnih urah vsakteremu na vpogled.

Mestno županstvo v Črnomlju dné 2. januarja 1897.